

Edizione diplomatico-interpretativa

Tiebaut roy de nauarre	Tiebaut Roy de Navarre
	I
DE fine amour uient science (et) bonte---Et a?mours uient deces deus autresi. Tous trois sont uns qui b(ie)n iapense. Ja ne seront anul iour departi par un conseil sont touz trois establi.leur courreeur qui o(n)t aua(n)t ale. de moi ont fai tout leur chemin farre. tant lont use ia nen seront parti.	De fine amour vient science et bonté ?et Amours vient de ces deus autresi ?tous trois sont uns, qui bien i a pensé, ja ne seront a nul jour departi. Par un conseil sont touz trois establi ?leur courreeur, qui ont avant alé. De moi ont fai tout leur chemin farré, tant l'ont usé, ja n'en seront parti.
	II
Li coureeur sont de nuit ?enclarte (et) de iour sont par la gent ocursit li doulz regars (et) le mot sauoreus. la g(ran)t biaute (et) le b(ie)n que ie iui. nest merueille ce se ma esbahi. ain si adieus le siecle enlumine car qui uenroit le plus biau iour deste lesli seroit obscurs aplain midi.	Li coureeur sont de nuit en clarté et de jour sont par la gent ocursit ?li doulz regars et le mot savoureux la grant biauté et le bien que je i vi. N'est merveille ce se m'a esbahi ainsi a Dieus le siecle enluminé ?car, qui venroit, le plus biau jour d'esté ?les li seroit obscurs a plain midi.
	III
En amour apaour (et) hardement. Cil troi son dui (et) eutier sont li dui m(u)lt g(ra)nt ualeur. out aeuls a- pendant out tout lib(ie)n sont retrait (et) rauï pour ce amours si opitaus dautrui que nus nifait selonc son auenant. Ieai failli. dame qui uales tant auostre hostel si ne sai ou iesui.	En amour a Paour et Hardement: cil troi son dui et eu tier sont li dui, mult grant valeur out a euls apendant out tout li bien sont retrait et ravi. Pour ce amours si opitaus d'autrui que nus n'i fait selonc son avenant. Ie ai failli, dame qui vales tant, ?a vostre hostel, si ne sai ou ie sui.
	IV
Ieui uoi plus mes adieu me co(m)mant. que tous pensers ailessie pour cestui. ma belle ioie ou ma mort ia tant ue sai le quel. mais q(ua)nt deuant lui fui. ne me firent li uair oeil oint danui. ainz me uin(n)re(n)t ferir. dun dous talent que en core iest lecop q(ue) ie resui.	Ieu i voi plus, mes a Dieu me commant, que tous pensers ai lessié pour cestui, ma belle ioie ou ma mort i atant ue sai le quel, mais quant devant lui fui, ne me firent li vair oeil point d'anui, ainz me vinnrent ferir d'un dous talent que encore i est le cop que ie resui.
	V

Licop fu g(ra)nt il ne fait q(ue)npirier. ne
nulz mires ne men pourroit saner Ce celle non qui
le dart fist lancier. se de samain iuoloit adaser b(ie
)n
en pourroit le mortel cop oster. atout le fer dont
iai g(ra)nt desirrier. mais lapointe du fer nenpuis
sachier. que elle donna dedens au coup donner.

Li cop fu grant, il ne fait qu'empirier,
ne nulz mires ne m'en pourroit saner,
ce celle non, qui le dart fist lancier,
se de sa main i vouloit adaser,
bien en pourroit le mortel cop oster,
a tout le fer, dont i'ai grant desirrier,
mais la pointe du fer n'en puis sachier,
que elle donna dedens au coup donner.

- letto 3334 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-42>